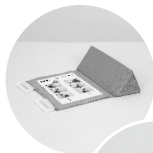


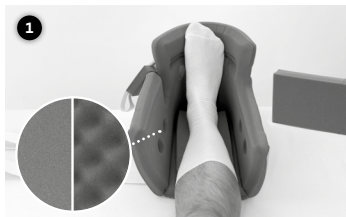
Body Armor® Heel Reliever

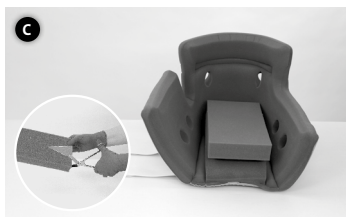
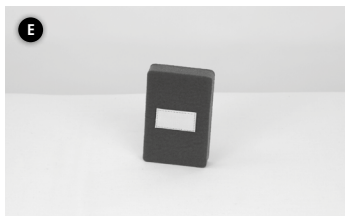
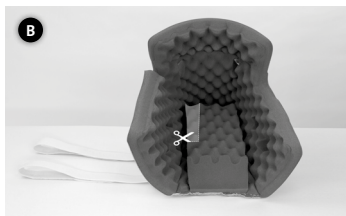
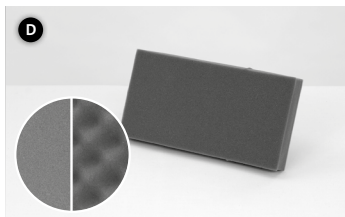
EN Heel Protector
DE Fersen-Freilagerung
ES Soporte abierto para el talón
FR Dispositif de décharge du talon
IT Supporto aperto per tallone
NL Hielbeschermer
DA Hælsuspension
SV Hälavlastare
PL But odciążający piętę
SL Razbremenilnik pete
HR Ortoza za rasterećenje pete
PT Descanso do calcanhar



DARCO

Body Armor® Heel Reliever





Body Armor® Heel Reliever | Heel Protector

The Body Armor® Heel Reliever Heel Protector is for the prevention and healing of heel pressure sores as well as diabetic foot syndrome and decubitus.

1. Open the Body Armor® Heel Reliever Heel Protector. Remove the extra foam pad (photo D). Set the extra pad aside. Keep it available, you may need it later to customise the fit.
2. Place the patient's foot inside the support with the heel positioned above the heel suspension opening. The heel should hang over the fixed elevation pad (photos 1 and 2).
3. Pull the hook and loop straps across the shin towards the loops. Guide the straps through the loops. Secure the straps with the hook and loop fasteners (photo 3). For particularly narrow calves, allow the side panel to overlap.
4. Check the fit. There should be sufficient space for your fingers between the heel opening and the bed (photo 4). Do not fasten the Heel Protector too loosely or too tightly around the leg. The hook and loop straps should not be in contact with the skin. The forefoot pad (photo E) can be used optionally for protection between the hook and loop strap and foot (photo 5).
5. Instructions for use: Depending on patient / indication either use a Heel Protector with smooth foam or convoluted foam (photo 1).

Customising the fit:

- > **Foot drop:** Secure the extra pad in a vertical position behind the sole of the foot (photo A).
- > **Malleolar decubitus (ankle ulcer):** Cut away the nubs surrounding the ankle on the inside of the support. Cut a portion of the fixed foam pad if necessary (photo B).
- > **Hip rotation:** Secure the positioning wedge (photo F) to the Heel Protector, according to use.
- > **Bariatric legs:** If the heel comes into contact with the bed sheet, add the extra pad on top of the fixed pad for increased elevation.
- > **Heel cord:** If redness occurs in this area, cut a "V" shape out of the fixed pad. If using both pads, customize the upper foam pad (photo C).

The pressure on the heel is redistributed to the heel cord and gastrosoleus complex. The Body Armor® Heel Reliever Heel Protector should be removed and the leg and foot inspected for skin changes, every 6 – 8 hours. Should redness (erythema) occur, a V-shaped wedge should be removed from the fixed pad in the area of the heel cord. Oedematous patients should use the smooth Body Armor® Heel Reliever version to avoid skin irritation.

Indications

- > For the prevention and healing of heel pressure ulcers as well as diabetic foot syndrome and decubitus
 - > Braden scale scores of fourteen or less
 - > Diabetes with neurological sensory deficit
 - > No palpable pedal pulses
 - > Paraplegia
 - > Prolonged immobility or coma
- Contraindications:**
- > Wounds on the calf
 - > Spasticity
 - > Contraction of the ankle

Can be used universally on the right and left side (25 – 54 cm calf circumference)

Colour: Grey-Blue

Material: **Heel suspension:**
Outer cover: Polyester
Foam: Latex-free polyurethane foam
Hook and loop straps: Nylon
Forefoot pad: Polyester, latex-free polyurethane foam
Extra pad: Latex-free polyurethane foam
Positioning wedge:
Cover: Polyester
Wedge: Ethylene vinyl acetate copolymer
Laundry bag: Polyester

Maintenance: The product does not require maintenance

Design features: The Body Armor® Heel Reliever Heel Protector is available in 2 versions: convoluted or smooth. Both product variants are laminated with a smooth fabric cover to allow the leg to “glide” without changing the position of the exposed area. The correct fixation of the product on the patient is achieved with three straps that hold the forefoot and the lower leg in an orthograde position. If the leg is rotated excessively over the hip joint, the desired position of the leg can be achieved with the positioning wedge. An extra pad for the calf area and the plantar foot area included in the scope of delivery enables an individual, pressure redistributing and safe application of the product. The Body Armor® Heel Reliever Heel Protector can be used on the left or right foot.

Cleaning instructions

Hand wash:

- > Use mild detergent and warm water. Allow to dry at room temperature.

Machine wash:

- > Close hook and loop straps and wash in the laundry bag (photo G) or pillowcase provided (60°C). Allow to dry at room temperature.
- > Disinfection after washing: With an antiseptic spray

Water, standard cleaning agents and disinfectants can be used for cleaning. The hook and loop strips should always remain closed during cleaning.

Caution

Please always follow these instructions for use. In case of adverse effects (e.g. skin swelling, pressure points, disorders of blood circulation etc.) please tell your doctor. Function and optimum protection are no longer guaranteed if the product is handled incorrectly. This aid assists recovery and should be used exclusively under the instruction of and in consultation with your doctor or a healthcare professional. DARCO (Europe) GmbH does not assume any responsibility. Do not wear the product with injured, irritated, damaged or intact skin. You should use bandages or socks, for example. This aid is intended for single-patient use only. The product is only intended for support. Patients should not walk when wearing the product.

Disposal:



- > Discard after use
- > Please dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. The product can be disposed of with household waste.

Body Armor® Heel Reliever | Fersen-Freilagerung

Die Body Armor® Heel Reliever Fersen-Freilagerung dient der Prävention und Abheilung von Druckgeschwüren an der Ferse sowie bei diabetischem Fußsyndrom bzw. Dekubitus.

1. Öffnen Sie die Body Armor® Heel Reliever Fersen-Freilagerung. Entnehmen Sie das zusätzliche Schaumstoffpolster (Bild D). Bitte bewahren Sie das zusätzliche Schaumstoffpolster auf. Es könnte später für die individuelle Anpassung benötigt werden.
2. Platzieren Sie den Fuß des Patienten so in der Auflage, dass die Ferse direkt über der Aussparung liegt. Die Ferse sollte auf jeden Fall hinter dem fixen Schaumstoffpolster liegen (Bild 1 + 2).
3. Ziehen Sie die Klettverschlussbänder über das Schienbein in Richtung Umlenkschlaufe. Führen Sie die Bänder durch die Umlenkschlaufe. Befestigen Sie die Bänder mit dem Klettverschluss (Bild 3). Bei besonders schmalen Waden lassen Sie den Seitenflügel überlappen.
4. Überprüfen Sie die Passform. Zwischen der Fersenöffnung und dem Bett sollte ausreichend Platz für Ihre Finger sein (Bild 4). Die Fersen-Freilagerung nicht zu locker und nicht zu fest um das Bein schnallen. Die Klettbänder sollten keinen Kontakt zur Haut des Beins haben. Zum Schutz kann optional das Vorfußpolster (Bild E) zwischen Klettband und Fuß eingesetzt werden (Bild 5).
5. Gebrauchshinweis: Je nach Patient:in und Indikation ist zu entscheiden, ob eine Fersen-Freilagerung mit glatter oder genoppter Oberfläche Verwendung findet (Bild 1).

Individuelle Anpassung:

- > **Fallfuß:** Befestigen Sie das zusätzliche Schaumstoffpolster senkrecht hinter der Fußsohle (Bild A).
- > **Malleolar Dekubitus (Fußknöchelgeschwüre):** Schneiden Sie die Noppen im Inneren der Auflage rund um den Fußknöchel weg. Falls notwendig entfernen Sie auch einen Teil des fixen Schaumstoffpolsters (Bild B).
- > **Hüftrotation:** Befestigen Sie den Positionierungskeil (Bild F) je nach Einsatz an der Fersen-Freilagerung.
- > **Bariatrische Beine:** Sollte die Ferse das Bettlaken berühren, legen Sie zur Erhöhung das zusätzliche Schaumstoffpolster auf das fixe Schaumstoffpolster.
- > **Achillessehne:** Im Falle einer Rötung in diesem Bereich schneiden Sie eine V-förmige Aussparung in das fixe Schaumstoffpolster. Wenn Sie beide Schaumstoffpolster verwenden, passen Sie auch das obere Schaumstoffpolster an (Bild C).

Der Druck an der Ferse wird auf die Achillessehne und den Gastrosoleuskomplex an der Wade verlagert. Alle 6 – 8 Stunden sollte die Body Armor® Heel Reliever Fersen-Freilagerung abgenommen und das Bein und der Fuß auf Hautveränderungen untersucht werden. Im Falle einer Hautrötung (Erythema) im Bereich der Achillessehne bitte wie oben beschrieben verfahren. Bei ödematösen Patienten verwenden Sie bitte die glatte Body Armor® Heel Reliever Variante, um Hautirritationen zu vermeiden.

Indikationen

- > Zur Prävention und Abheilung von Druckgeschwüren an der Ferse, bei diabetischem Fußsyndrom bzw. Dekubitus
- > 14 Punkte oder weniger auf der Braden-Skala
- > Diabetes mit neurologisch sensorischen Ausfallerscheinungen
- > Nicht tastbarer Fußpuls
- > Querschnittlähmung
- > Lang anhaltende Immobilität oder Koma

Kontraindikationen:

- > Wunden an der Wade
- > Spastik
- > Kontraktion des Knöchels

Rechts und links universell verwendbar (25 – 54 cm Wadenumfang)

Farbe: Grau-Blau

Material: Fersen-Freilagerung:

Außenbezug: Polyester

Schaumstoff: Latexfreier Polyurethan-Schaumstoff

Klettbänder: Nylon

Vorfußpolster: Polyester, latexfreier Polyurethan-Schaumstoff

Zusätzliches Schaumstoffpolster: Latexfreier Polyurethan-Schaumstoff

Positionierungskeil:

Bezug: Polyester

Keil: Ethylen-Vinylacetat-Copolymer

Wäschebeutel: Polyester

Wartung: Das Produkt ist wartungsfrei

Konstruktionsmerkmale: Die Body Armor® Heel Reliever Fersen-Freilagerung ist in 2 Versionen erhältlich: Genoppt oder glatt. Beide Produkt-Varianten sind mit einem glatten Stoffbezug kaschiert, um ein „Gleiten“ des Beines zu ermöglichen, ohne dass sich die Position der freigelegten Stelle verändert. Die korrekte Fixierung des Produktes am Patienten erfolgt über drei Gurte, die den Vorfuß sowie den Unterschenkel in einer orthograden Position halten. Bei einer übermäßigen Rotation des Beines über das Hüftgelenk, kann mit dem Positionierungskeil die gewünschte Position des Beines erreicht werden. Ein im Lieferumfang enthaltendes zusätzliches Schaumstoffpolster für den Wadenbereich und den plantaren Fußbereich ermöglicht eine individuelle, druckumverteilende und sichere Anlage des Produktes. Die Body Armor® Heel Reliever Fersen-Freilagerung ist links und rechts tragbar.

Reinigungshinweise

Handwäsche:

- > Feinwaschmittel und warmes Wasser verwenden. Bei Raumtemperatur trocknen lassen.

Maschinenwäsche:

- > Klettbänder schließen und im mitgelieferten Wäschebeutel (Bild G) oder Kopfkissenbezug waschen (60° C). Bei Raumtemperatur trocknen lassen.
- > Desinfizierung nach dem Waschen: Mit antiseptischem Spray

Zur Reinigung können Wasser, reguläre Reinigungsmittel und Desinfektionsmittel verwendet werden. Während des Reinigens sollten die Klettbänder grundsätzlich geschlossen sein.

Vorsicht

Beachten Sie bitte immer diese Gebrauchsanweisung. Bei Nebenwirkungen (z. B. Hautschwellung, Druckstellen, Blutzirkulationsstörungen usw.) informieren Sie bitte Ihren Arzt. Bei unsachgemäßer Handhabung des Produkts ist die Funktion und ein optimaler Schutz nicht mehr gewährleistet. Dieses Hilfsmittel dient der Genesung und ist ausschließlich unter der Anleitung Ihres Arztes oder einer medizinischen Fachkraft (bzw. in Rücksprache) zu verwenden. Die DARCO (Europe) GmbH übernimmt hierfür keine Verantwortung. Tragen Sie das Produkt nicht auf verletzter, irritierter, geschädigter oder intakter Haut. Verwenden Sie z. B. Verbandstoffe oder Socken. Dieses Hilfsmittel ist nur für die Anwendung an einem einzelnen Patienten vorgesehen. Es ist ausschließlich zur Lagerung gedacht, der Patient sollte nicht gehen, während er das Produkt trägt.

Entsorgung:



- > Nach dem Gebrauch wegwerfen
- > Bitte entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Das Produkt kann über den Hausmüll entsorgt werden.

Body Armor® Heel Reliever | Soporte abierto para el talón

El soporte abierto para el talón Body Armor® Heel Reliever sirve para la prevención y curación de úlceras abiertas en el talón, del pie diabético y decúbito

1. Abra el soporte abierto para el talón Body Armor® Heel Reliever. Saque la almohadilla de espuma adicional (figura D). Guárdela porque podría necesitarla después para ajustar del producto al paciente.
2. Coloque el pie del paciente sobre la almohadilla de modo que el talón se encuentre exactamente encima del hueco. El talón debe quedar siempre detrás de la almohadilla fija (imágenes 1 y 2).
3. Lleve las cintas de velcro hacia las trabillas pasándolas por encima del empeine. Pase las cintas por las trabillas. Cierre las cintas de velcro (imagen 3). Cuando la pantorrilla es muy estrecha, las alas se pueden solapar.
4. Compruebe el ajuste. Entre el hueco del talón y la cama debe quedar espacio suficiente para sus dedos (imagen 4). Cuando cierre el soporte abierto para el talón alrededor de la pierna, no debe quedar demasiado suelto ni demasiado apretado. Las cintas de velcro no deben estar en contacto con la piel de la pierna. Para proteger el pie puede colocar la almohadilla del antepié (figura E) entre la cinta de velcro y el pie (imagen 5).
5. Instrucciones de uso: En función del paciente y de la indicación deberá utilizarse un soporte abierto para el talón con superficie lisa u ondulada (imagen 1).

Ajuste individual:

- > **Pie caído:** Fije la almohadilla adicional en posición vertical detrás de la planta del pie (figura A).
- > **Decúbito maleolar (úlceras en el tobillo):** Recorte las ondulaciones en el interior de la almohadilla por la zona del tobillo. Si fuera necesario recorte también una parte de la almohadilla de espuma fija (figura B).
- > **Rotación de la cadera:** Fije la cuña para la colocación (figura F) al soporte abierto en función de la aplicación.
- > **Pierna bariátrica:** En el caso de que el talón roce la sábana bajera de la cama fije la almohadilla de espuma adicional a la almohadilla fija para aumentar la altura.
- > **Talón de Aquiles:** En caso de enrojecimiento en esta zona, recorte un hueco en forma de V en la almohadilla de espuma fija. Si usa las dos almohadillas, juste también la almohadilla superior (figura C).

La presión en el talón se desplaza hacia la pantorrilla, al tendón de Aquiles y al complejo gastrosóleo. Retirar el soporte abierto del talón Body Armor® Heel Reliever cada 6-8 horas y comprobar si la pierna o el pie presentan alteraciones en la piel. En caso de enrojecimiento cutáneo (eritema) en la zona del tendón de Aquiles proceder como se ha descrito anteriormente. En el caso de los pacientes edematosos utilice la variante lisa del Body Armor® Heel Reliever para evitar irritaciones cutáneas.

Indicaciones

- > Prevención y curación de úlceras abiertas en el talón, del pie diabético y decúbito
- > 14 puntos o menos en la escala de Braden
- > Diabetes con deficiencia sensorial neurológica
- > Sin pulso pedio palpable
- > Paraplejía
- > Inmovilidad prolongada o coma

Contraindicaciones:

- > Heridas en la pantorrilla
- > Espasticidad
- > Contracción del tobillo

Uso universal para el pie derecho e izquierdo (contorno de la pantorrilla 25-54 cm)

Color: gris-azul

Material: **Soporte abierto del talón:**

Funda exterior: poliéster

Espuma: espuma de poliuretano sin látex

Cintas de velcro: nailon

Almohadilla del antepié: poliéster, espuma de poliuretano sin látex

Almohadilla de repuesto: espuma de poliuretano sin látex

Cuña para la colocación:

Funda: poliéster

Cuña: copolímero de etileno y acetato de vinilo

Bolsa para la lavadora: poliéster

Mantenimiento: Este producto no necesita ningún tipo de cuidado.

Características del diseño: El soporte abierto para el talón Body Armor® Heel Reliever está disponible en 2 versiones: ondulada y lisa. Las dos variantes están provistas de una cubierta de tela lisa para permitir que la pierna «se deslice» sin que cambie la posición de la zona descubierta. El producto se fija correctamente al paciente a través de tres correas que mantienen el antepié y la pantorrilla en ángulo recto. La cuña de posicionamiento permite colocar la pierna en la posición deseada cuando la rotación de la cadera es excesiva. Con la almohadilla de repuesto para la zona de la pantorrilla y la zona plantar del pie incluida en el volumen de suministro se puede colocar el producto de manera individualizada, segura y con distribución de la presión. El soporte abierto para el talón Body Armor® Heel Reliever se puede usar en el pie izquierdo o derecho.

Instrucciones de limpieza

Lavado a mano:

- > Utilizar detergente para ropa delicada y agua caliente. Dejar secar a temperatura ambiente.

Lavado a máquina:

- > Cerrar las cintas de velcro y lavar el producto dentro de la bolsa para la lavadora (figura G) o en una funda de almohada (60° C). Dejar secar a temperatura ambiente.
- > Desinfección después del lavado: Con spray antiséptico

Para la limpieza se puede usar agua, un detergente de uso habitual y un desinfectante. Durante la limpieza las cintas de velcro deben estar siempre cerradas.

Precaución

Observe siempre estas instrucciones de uso. Informe a su médico en caso de reacciones adversas (p. ej., hinchazón de la piel, puntos de presión, trastornos circulatorios, etc.). El uso inadecuado del producto impide garantizar su funcionalidad y una protección óptima. Este dispositivo sanitario sirve para la curación y se le debe utilizar exclusivamente bajo la guía de su médico o de un especialista médico, o tras haberlo consultado. La empresa DARCO (Europe) GmbH no asume ninguna responsabilidad. No use el producto sobre piel lesionada, irritada, dañada o intacta. Utilice, p. ej., gasas o calcetines. Este producto está diseñado únicamente para el uso en un solo paciente. Está previsto para el uso en reposo; el paciente no debe andar con el producto puesto.

Eliminación:



- > Desechar después del uso.
- > Elimine el embalaje de manera respetuosa con el medio ambiente. El producto se puede desechar a través de la basura doméstica.

Body Armor® Heel Reliever | Dispositif de décharge du talon

Le dispositif de décharge du talon Body Armor® Heel Reliever est conçu pour la prévention et la cicatrisation des escarres au niveau du talon ainsi qu'en cas de pied diabétique ou de décubitus.

1. Ouvrez le dispositif de décharge du talon Body Armor® Heel Reliever. Retirez le rembourrage supplémentaire en mousse (fig. D). Veuillez conserver le rembourrage additionnel. Il peut s'avérer utile pour l'ajustement individuel ultérieur.
2. Placez le pied du patient de manière à ce que le talon soit positionné directement au-dessus de l'échancre. Le talon doit dans tous les cas reposer derrière le rembourrage fixe en mousse (figures 1 + 2).
3. Tirez les bandes auto-agrippantes sur le tibia en direction de la boucle. Passez les bandes dans la boucle. Fixez les bandes avec la fermeture auto-agrippante (fig. 3). Les ailettes latérales peuvent se chevaucher lorsque les mollets sont particulièrement minces.
4. Vérifiez l'ajustement. Entre l'ouverture pour les talons et le lit, il doit y avoir la place pour un doigt (fig. 4). Le dispositif de décharge du talon ne doit être ni trop ni insuffisamment serré autour du pied. Les bandes auto-agrippantes ne doivent pas toucher la peau de la jambe. Pour plus de protection, il est possible de glisser la semelle pour avant-pied (fig. E) entre la bande auto-agrippante et le pied (fig. 5).
5. Mode d'emploi : Le choix du dispositif de décharge du talon avec surface alvéolée ou lisse dépend du patient et de l'indication (fig. 1).

Ajustement individuel :

- > **Pied tombant**: Fixez le rembourrage supplémentaire perpendiculairement derrière la plante du pied (fig. A).
- > **Ulcère de la cheville (escarre sur la malléole)** : Coupez les alvéoles sur la face intérieure du coussin autour de la cheville. Si nécessaire, retirez aussi une partie du rembourrage fixe en mousse (fig. B).
- > **Rotation de la hanche** : Fixez la cale de positionnement (fig. F) en fonction de l'utilisation sur le dispositif de décharge du talon
- > **Jambes après chirurgie bariatrique** : Si un contact du talon avec le drap est recherché, augmentez la hauteur en posant le rembourrage en mousse supplémentaire sur le rembourrage fixe en mousse.
- > **Tendon d'Achille** : En cas de rougeur dans cette zone, découpez un V dans le rembourrage fixe en mousse. Si vous utilisez les deux rembourrages en mousse, adaptez également le second rembourrage en mousse (fig. C).

La pression exercée sur le talon est déplacée sur le talon d'Achille et le complexe musculaire gastrocnémien et soléaire au niveau du mollet. Toutes les 6 à 8 heures, il est recommandé de retirer le dispositif de décharge du talon Body Armor® Heel Reliever pour vérifier qu'il n'y a pas de modifications cutanées au niveau de la jambe et du pied. En cas de rougeur (érythème) au niveau du talon d'Achille, procédez comme décrit plus haut. Pour les patients œdémateux, utilisez la variante lisse de Body Armor® Heel Reliever pour prévenir les irritations cutanées.

Indications

- > Prévention et cicatrisation des escarres de décubitus au niveau du talon, en cas de pied diabétique ou de décubitus
- > Score de 14 ou moins sur l'échelle de Braden
- > Diabète avec symptômes de déficience neuro-sensorielle
- > Pouls non perceptible au niveau du pied
- > Paraplégie
- > Immobilité prolongée ou coma

Contre-indications :

- > Plaies au niveau du mollet
- > Spasticité
- > Contraction de la cheville

utilisable de façon universelle à droite et à gauche (tour de mollet 25 – 54 cm)

Couleur : gris-bleu

Matériau : Décharge du talon :

Revêtement extérieur : polyester

Mousse : mousse de polyuréthane sans latex

Bandes auto-agrippantes : nylon

Semelle pour avant-pied : polyester, mousse de polyuréthane sans latex

Coussin de recharge : mousse de polyuréthane sans latex

Cale de positionnement :

Housse : polyester

Cale : Copolymère d'éthylène-acétate de vinyle

Sac de lavage : polyester

Entretien : Le produit ne nécessite pas d'entretien

Caractéristiques de fabrication : Le dispositif de décharge du talon Body Armor® Heel Reliever existe en 2 versions : alvéolé ou lisse. Les deux variantes du produit sont dotées d'un revêtement textile lisse pour permettre au pied de « glisser » sans modifier la position de la région déchargée. Trois sangles assurent la fixation correcte du produit en assurant un maintien orthogonal de l'avant-pied ainsi que de la jambe. En cas de rotation excessive du pied au niveau de l'articulation de la hanche, la cale de positionnement permet d'ajuster le pied dans la position souhaitée. Le coussin de recharge fourni pour la région du mollet et la zone plantaire du pied permet de bien positionner le produit en fonction des besoins individuels et avec une répartition parfaite de la pression. Le dispositif de décharge du talon Body Armor® Heel Reliever peut se porter à droite ou à gauche.

Consignes de lavage

Lavage à la main :

- > Utiliser une lessive pour linge délicat et de l'eau chaude. Laisser sécher à température ambiante.

Lavage en machine :

- > Fermer les bandes auto-agrippantes et laver dans le sac de lavage (fig. G) fourni ou dans une taie d'oreiller (60 °C). Laisser sécher à température ambiante.
- > Désinfection après le lavage : avec un spray antiseptique.

Pour le nettoyage, il est possible d'utiliser de l'eau, des lessives et désinfectants classiques. Pendant le nettoyage, les bandes auto-agrippantes doivent toujours être fermées.

Attention

Veillez toujours suivre le mode d'emploi. Veuillez informer votre médecin en cas d'effets indésirables (p.ex. gonflement de la peau, points de pression, troubles de la circulation sanguine, etc.). Le bon fonctionnement du produit et la protection optimale offerte ne sont plus assurés en cas de manipulation incorrecte. Ce dispositif est conçu pour favoriser la guérison et doit être utilisé exclusivement selon les instructions de votre médecin ou du personnel médical (ou en concertation). DARCO (Europe) GmbH décline toute responsabilité à cet égard. Ne portez pas le produit sur une peau blessée, irritée, endommagée ou saine. Utilisez par exemple des bandages ou des chaussettes. Ce dispositif est destiné à être utilisé pour un seul patient. Il est exclusivement conçu pour le positionnement ; le patient ne doit pas marcher lorsqu'il porte le produit.

Élimination:



- > Éliminer après utilisation.
- > L'emballage doit être éliminé conformément à la législation sur la protection de l'environnement. Le produit peut être éliminé avec les déchets ménagers.

Body Armor® Heel Reliever | Supporto aperto per tallone

Il supporto aperto per tallone Body Armor® Heel Reliever serve a prevenire e curare le ulcere da pressione al tallone e nella sindrome del piede diabetico ovvero per il decubito.

1. Applicare il supporto aperto per tallone Body Armor® Heel Reliever. Estraiete l'imbottitura aggiuntiva in gommapiuma (Fig. D) e conservatela perché in seguito potrebbe essere necessaria per l'adattamento individuale.
2. Posizionate il piede del paziente nel supporto in modo che il tallone stia direttamente sopra l'apertura. Il tallone dovrebbe stare in ogni caso dietro l'imbottitura in gommapiuma fissa (Fig. 1 + 2).
3. Tirate le cinghie a strappo sopra la tibia in direzione del passante e introducetele nel passante stesso. Fissate le cinghie con la chiusura a strappo (Fig. 3). In caso di polpacci particolarmente sottili, sovrapponetevi l'ala laterale.
4. Controllate che il dispositivo aderisca correttamente. Tra l'apertura del tallone e il letto deve esserci spazio a sufficienza per le vostre dita (Fig. 4). L'applicazione alla gamba del supporto aperto per tallone non deve essere né troppo lenta né troppo stretta. Le cinghie a strappo non dovrebbero avere nessun contatto con la pelle della gamba. Come protezione si può anche inserire l'imbottitura per avampiede (Fig. E) tra cinghia a strappo e piede (Fig. 5).
5. Istruzioni per l'uso: a seconda del paziente e dell'indicazione, si deve decidere se usare un supporto aperto per tallone con superficie liscia o puntinata (Fig. 1).

Adattamento individuale:

- > **Piede cadente:** fissate l'imbottitura aggiuntiva in verticale dietro la pianta del piede (Fig. A).
- > **Decubito malleolare (ulcere da pressione del malleolo):** ritagliate le protuberanze all'interno del supporto intorno alla caviglia. Se necessario, togliete anche una parte dell'imbottitura in gommapiuma fissa (Fig. B).
- > **Rotazione dell'anca:** fissate il cuneo di posizionamento (Fig. F) sul supporto aperto per tallone a seconda dell'uso.
- > **Gambe obese:** se il tallone dovesse toccare il lenzuolo, mettete l'imbottitura aggiuntiva in gommapiuma sull'imbottitura di gommapiuma fissa per creare un rialzo.
- > **Tallone di Achille:** in caso di arrossamento in questa zona ritagliare una cavità a forma di "V" nella gommapiuma fissa. Se utilizzate entrambe le imbottiture in gommapiuma, adattate anche l'imbottitura in gommapiuma superiore (Fig. C).

La pressione sul tallone viene dislocata sul tendine di Achille e sul complesso gastro-soleo del polpaccio. Ogni 6-8 ore si dovrebbe togliere il supporto aperto per tallone Body Armor® Heel Reliever e controllare che il piede non presenti alterazioni cutanee.

In caso di arrossamento (eritema) nella zona del tendine di Achille, proseguire come illustrato sopra. Nei pazienti edematosi si consiglia di usare la variante liscia del Body Armor® Heel Reliever per evitare irritazioni cutanee.

Indicazioni

- > Per la prevenzione e la cura delle ulcere da pressione sul tallone, per piede diabetico o decubito.
- > 14 punti o meno della Scala Braden
- > Diabete con deficit sensoriali neurologici
- > Frequenza cardiaca non rilevabile al piede
- > Paraplegia
- > Immobilità prolungata o coma

Controindicazioni:

- > ferite aperte sul polpaccio
- > spasticità
- > contrazione della caviglia

ambidestro universale (circonferenza polpaccio 25–54 cm)

Colore: grigio-blu

Materiale: **Supporto aperto per tallone:**

Rivestimento esterno: poliester

Gommapiuma: gommapiuma in poliuretano senza lattice

Nastri a strappo: nylon

Imbottitura dell'avampiede: poliester, gommapiuma in poliuretano senza lattice

Cuscino sostitutivo: gommapiuma in poliuretano senza lattice

Cuneo di posizionamento:

Fodera: poliester

Cuneo: copolimero etilene vinil acetato

Sacchetto per il lavaggio: poliester

Manutenzione: il dispositivo non richiede manutenzione.

Caratteristiche costruttive: il supporto aperto per tallone Body Armor® Heel Reliever è disponibile in 2 varianti: puntinato o liscio. Entrambe le varianti di prodotto sono rivestite con una fodera di stoffa liscia per consentire lo “scorrimento” della gamba senza cambiare la posizione del punto esposto. Il fissaggio corretto del dispositivo sul paziente avviene con tre cinghie che tengono l'avampiede e la gamba in una posizione ortograde. In caso di rotazione eccessiva della gamba sull'articolazione dell'anca, la gamba può essere portata nella posizione desiderata con il cuneo di posizionamento. Un cuscinetto di ricambio in dotazione per l'area del polpaccio e l'area superficie plantare del piede consente di personalizzare in sicurezza la posizione del dispositivo con ridistribuzione della pressione. Il supporto aperto per tallone Body Armor® Heel Reliever è ambidestro.

Indicazioni per il lavaggio

Lavaggio a mano:

> Usare un detersivo per capi delicati e acqua calda. Lasciare asciugare a temperatura ambiente.

Lavaggio in lavatrice:

- > Chiudere le cinghie a strappo e lavare nel sacchetto per il lavaggio (Fig. G) in dotazione oppure in una federa di cuscino (60°C). Lasciare asciugare a temperatura ambiente.
- > Disinfezione dopo il lavaggio: con spray antisettico

Per il lavaggio si possono usare acqua e comuni detersivi e disinfettanti. Durante il lavaggio le cinghie a strappo devono essere sempre chiuse.

Attenzione

Seguire sempre queste istruzioni per l'uso. In presenza di effetti indesiderati (p. es. rigonfiamento della pelle, compressioni, disturbi della circolazione sanguigna ecc.) informare il proprio medico. La protezione ottimale e il funzionamento non sono più garantiti in caso di utilizzo scorretto del dispositivo. Questo ausilio serve alla guarigione e deve essere utilizzato esclusivamente sotto la guida del proprio medico o di personale medico (dietro accordo). La DARCO (Europa) GmbH declina qualsiasi responsabilità in merito. Non indossare il prodotto su cute lesa, irritata, danneggiata o intatta. Usare, ad esempio, materiali per medicazione o calzini. Questo ausilio è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo monopaziente. Ed è stato sviluppato esclusivamente come appoggio. Durante l'uso il paziente non dovrebbe camminare.

Smaltimento:



- > Smaltire dopo l'uso.
- > Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Il prodotto può essere smaltito nei rifiuti domestici.

Body Armor® Heel Reliever | Hielbeschermer

De Body Armor® Heel Reliever-hielbeschermer dient ter preventie en genezing van doorligzweren van de hiel en bij diabetischevoetsyndroom, resp. decubitus.

1. Open de Body Armor® Heel Reliever-hielbeschermer. Verwijder het extra schuimstofkussen (afbeelding D). Bewaar het extra kussen voor eventuele latere individuele aanpassingen.
2. Leg de voet van de patiënt zo in het leggedeelte van de hielbeschermer dat de hiel direct boven de uitsparing ligt. De hiel moet in elk geval achter het vaste schuimstofkussen liggen (afbeelding 1 + 2).
3. Trek het klittenband over het scheenbeen in de richting van de doorhaallus. Trek het band door de doorhaallus. Bevestig het met de klittenbandsluiting (afbeelding 3). Laat bij heel smalle kuiten de zijvleugels overlappen.
4. Controleer de pasvorm. Tussen de hielopening en het bed moet voldoende plek zijn voor uw vingers (afbeelding 4). Zorg dat de hielbeschermer niet te los zit en ook niet te strak om het been wordt vastgezet. Het is niet de bedoeling dat het klittenband in contact staat met de huid van het been. Ter bescherming kan eventueel het voorvoetkussen (afbeelding E) worden aangebracht tussen het klittenband en de voet (afbeelding 5).
5. Gebruiksaanwijzing: Bepaal al naar gelang van de patiënt/patiënte en de desbetreffende indicatie of er gekozen moet worden voor een hielbeschermer met een glad oppervlak of een oppervlak met noppen (afbeelding 1).

Individuele aanpassing:

- > **Klapvoet:** Bevestig het extra kussen loodrecht achter de voetzool (afbeelding A).
- > **Malleolaire decubitus (doorligzweren van de enkel):** Snij de noppen aan de binnenkant van het leggedeelte rondom de enkel weg. Als het nodig is, moet er ook een gedeelte van het vaste schuimstofkussen worden verwijderd (afbeelding B).
- > **Heuprotatie:** Bevestig indien nodig de positioneringswig (afbeelding F) aan de hielbeschermer.
- > **Bariatrische benen:** Als de hiel het bedlaken raakt, kan het vaste schuimstofkussen met het extra schuimstofkussen worden verhoogd.
- > **Achillespees:** Snij bij roodheid in dit gebied een V-vormige uitsparing in het vaste schuimstofkussen. Als u gebruik maakt van beide schuimstofkussens, pas dan ook het bovenste schuimstofkussen aan (afbeelding C).

De druk op de hiel wordt overgebracht op de achillespees en het gastrosoleuscomplex van de kuit. Verwijder de Body Armor® Heel Reliever-hielbeschermer om de 6 à 8 uur om de huid van het been en de voet te controleren op mogelijke veranderingen.

Ga bij rode verkleuring (erytheem) van de huid ter hoogte van de achillespees alstublieft te werk zoals hierboven beschreven staat. Gebruik bij patiënten met oedeem alstublieft de gladde variant van de Body Armor® Heel Reliever, om irritatie van de huid te voorkomen.

Indicaties

- > Ter preventie en genezing van doorligzweren aan de hiel, bij diabetischevoetsyndroom, resp. decubitus
- > 14 punten of minder op de Braden-schaal
- > Diabetes met verschijnselen van neurologisch-sensorische uitval
- > Niet voelbare pols bij de voet
- > Dwarslaesie
- > Langdurige immobiliteit of coma

Contra-indicaties:

- > Verwondingen aan de kuit
- > Spastische verlammingen
- > Enkelcontracties

rechts en links universeel toepasbaar (kuitomvang 25 – 54 cm)

Kleur: grijs-blauw

Materiaal: Hielbeschermer:

Bekledingsstof: polyester

Schuimmateriaal: latexvrij polyurethaanschuim

Klittenbanden: nylon

Voorvoetkussen: polyester, latexvrij polyurethaanschuim

Reservekussen: latexvrij polyurethaanschuim

Positioneringswig:

Bekledingsstof: polyester

Wig: ethyleenvinylacetaatcopolymeer

Waszak: polyester

Onderhoud: Dit product heeft geen onderhoud nodig.

Constructiekenmerken: De Body Armor® Heel Reliever-hielbeschermer is verkrijgbaar in twee versies: met noppen of glad. Beide productvarianten zijn voorzien van een gladde, stoffen bekleding, zodat het been goed kan 'glijden', zonder dat de positie van het ontlaste gedeelte daarbij verandert. Voor de correcte fixering van het product dienen drie gordels, waarmee de voorvoet en het onderbeen van de patiënt in de juiste orthopedische positie worden gehouden. Bij een te sterke beenrotatie via het heupgewricht kan de gewenste beenpositie worden bereikt door middel van de positioneringswig. Met behulp van een meegeleverd reservekussen voor het kuitgebied en het plantaire gedeelte van de voet kan het product op een individuele, ontlastende en veilige manier worden aangebracht. De hielbeschermer Body Armor® Heel Reliever kan zowel links als rechts worden gedragen.

Reinigingsinstructies

Handwas:

- > Gebruik een fijnwasmiddel en warm water. Laten drogen bij kamertemperatuur.

Wasmachine:

- > Sluit de klittenbandsluitingen en was het product in de meegeleverde waszak (afbeelding G) of in een kussensloop (60°C). Laten drogen bij kamertemperatuur.
- > Desinfectie na het wassen: met antiseptische spray

Voor de reiniging kan gebruik worden gemaakt van water en reguliere reinigings- en desinfectiemiddelen. Zorg dat de klittenbandsluitingen tijdens het reinigen altijd gesloten zijn.

Pas op

Volg altijd deze gebruiksaanwijzing op. Als er bijwerkingen optreden (bijv. zwelling van de huid, drukplekken, bloedsomloopstoornissen enz.), raadpleeg dan uw arts. Bij onvakkundig gebruik van dit product is de functie en optimale bescherming niet meer gegarandeerd. Dit hulpmiddel dient ter genezing en mag uitsluitend worden gebruikt volgens de instructies van uw arts of in overleg met een medisch professional. DARCO (Europe) GmbH is hiervoor niet verantwoordelijk. Draag het product niet op een verwonde, geïrriteerde, beschadigde of intacte huid. Gebruik bijv. verbandmiddelen of sokken. Dit hulpmiddel is uitsluitend bedoeld voor gebruik bij één patiënt. Het product is alleen bedoeld om in rusttoestand te worden gebruikt. De patiënt dient bij het dragen van het product niet te lopen.

Afvoeren als afval:



- > Na gebruik weggooien.
- > Voer de verpakking op een milieuvriendelijke manier af. Het product kan als huishoudelijk afval worden weggegooid.

Body Armor® Heel Reliever | Hælsuspension

Body Armor® Heel Reliever hælsuspension er beregnet til at forhindre og hele tryksår på hælen, samt til diabetisk fodsyndrom og decubitus.

1. Åbn Body Armor® Heel Reliever hælsuspension. Fjern den ekstra skumpolstring (figur D). Læg den ekstra polstring til side. Sørg for at det er tilgængeligt, det kan være, at du får brug for det senere, for at justere tilpasningen.
2. Placer patientens fod i skinnen med hælen over åbningen til hælsuspensionen. Hælen skal altid hænge over den fikserede skumpolstring (figur 1 og 2).
3. Træk velcrobåndene over skinnebenet mod stropperne. Træk båndene gennem stropperne. Sæt båndene fast med velcrolukningen (figur 3). Ved særligt smalle lægben skal sidevingerne overlappe hinanden.
4. Kontroller tilpasningen. Der skal være tilstrækkelig plads til fingrene mellem hælåbningen og sengen (figur 4). Hælsuspensionen må ikke være for løs eller for stram rundt om benet. Velcrobåndene må ikke få kontakt med huden. Forfodspolstringen (figur E) kan evt. anvendes som beskyttelse mellem velcrobåndene og foden (figur 5).
5. Brugsanvisning: Afhængig af patienten / indikationen kan der enten anvendes en hælsuspension med glat skum eller foldet skum (figur 1).

Individuel tilpasning:

- > **Faldfod:** Placer den ekstra polstring lodret bag fodsålen (figur A).
- > **Malleolar decubitus (ankelsår):** Klip dupperne rundt om anklen af på indersiden af skinnen. Klip en del af den fikserede skumpolstring af, hvis det er nødvendigt (figur B).
- > **Hofrotation:** Sæt den positioneringskilen (figur F) på ydersiden af skinnen, i henhold til anvendelsen.
- > **Bariatriske ben:** Hvis hælen får kontakt med sengelaget, sættes den ekstra polstring på den fikserede polstring, så hælen løftes lidt mere.
- > **Akillesene:** Hvis der opstår rødme i dette område, skæres der et "V" ud af den fikserede polstring. Hvis begge polstringer anvendes, tilskæres den øverste skumpolstring (figur C).

Trykket på hælen flyttes til akillesenen og gastrosoleus-komplekset. Body Armor® Heel Reliever hælsuspension skal fjernes, og benet og foden skal inspiceres for hudændringer hver 6. til 8. time. Hvis der opstår rødme (erytem), skal der klippes et V ud af den fikserede polstring i området rundt om akillesenen. Patienter med væskeophobning skal anvende den glatte version af Body Armor® Heel Reliever for at undgå hudirritation.

Indikationer

- > Til forebyggelse og heling af tryksår på hælen, samt til diabetisk fodsyndrom og liggesår
- > Scoring på Braden-skalaen på 14 eller derunder
- > Diabetes med neuropati
- > Ingen palpabel puls i dorsalis pedis-arterien
- > Paraplegi
- > Forlænget immobilitet eller koma

Kontraindikationer:

- > Sår på læggen
- > Spasticitet
- > Kontraktion af anklen

Til universalbrug på højre eller venstre side (25 – 54 cm lægømkreds)

Farve: Grå-blå

Materiale: **Hælsuspension:**

Yderbetræk: Polyester

Skum: Latexfrit polyurethanskum

Velcrobånd: Nylon

Forfodspolstring: Polyester, latexfrit polyurethanskum

Ekstra polstring: Latexfrit polyurethanskum

Positioneringskile:

Betræk: Polyester

Kile: Ethylenvinylacetat-copolymer

Vaskepose: Polyester

Vedligeholdelse: Produktet kræver ingen vedligeholdelse

Designfunktioner: Body Armor® Heel Reliever-hælsuspension fås i 2 versioner: foldet eller glat. Begge produktvarianter er lamineret med et glat stofbetræk, så benet kan „glide“ uden at ændre position af det eksponerede område. En korrekt placering af produktet på patienten opnås med de tre bånd, der holder forfoden og underbenet i en ortograd position. Hvis benet roteres for meget over hofteleddet, kan den ønskede position opnås med positioneringskilen. En ekstra polstring til området omkring læggen og det plantare fodområde, som medfølger leveringen, gør en individuel, trykafastende og sikker påføring af produktet mulig. Body Armor® Heel Reliever-hælsuspension kan både anvendes til venstre og højre fod.

Rengøringsanvisninger

Håndvask:

- > Brug et mildt rengøringsmiddel og varmt vand. Tørres ved stuetemperatur.

Maskinvask:

- > Luk velcrobåndene, og vask i den medfølgende vaskepose (figur G) eller i et hovedpudebetræk (60 °C). Tørres ved stuetemperatur.
- > Desinficering efter vask: Med en antiseptisk spray

Vand, standard rengøringsmiddel og desinficerende midler kan anvendes til rengøring. Velcrobåndene skal altid være lukkede under rengøring.

OBS

Overhold altid denne brugsanvisning. I tilfælde af bivirkninger (f.eks. hævelser, tryksteder, blodcirkulationsforstyrrelser osv.) bedes du henvende dig til din læge. Ved ukorrekt håndtering af produktet kan der ikke længere garanteres for korrekt funktion og optimal beskyttelse. Dette hjælpemiddel har til formål at helbrede og må kun anvendes i henhold til din læges eller det medicinske sundhedspersonales anvisninger (eller i samråd). DARCO (Europe) GmbH påtager sig intet ansvar herfor. Produktet må ikke bæres på skadet, irriteret, beskadiget eller intakt hud. Du skal f.eks. bruge bandager eller sokker. Dette hjælpemiddel må kun anvendes på én og samme person. Produktet er kun beregnet som støtte. Patienterne må ikke gå, mens de har produktet på.

Bortskaffelse:



- > Skal bortskaffes efter brug.
- > Bortskaf emballagen miljøvenligt. Produktet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Body Armor® Heel Reliever | Hälavlastare

Body Armor® Heel Reliever hälavlastare är avsedd för att förebygga och behandla trycksår på hälen samt vid diabetesfot respektive trycksår.

1. Öppna Body Armor® Heel Reliever hälavlastare. Ta ut den extra skumdynan (bild D). Lägga den extra skumdynan åt sidan för eventuell senare individuell anpassning.
2. Placera patientens fot i stödet så att hälen ligger direkt över öppningen. Hälen ska alltid placeras bakom den fasta skumkudden (bild 1 + 2).
3. Dra kardborrebanden över skenbenet mot hålen. För banden genom hålen. Fäst banden med kardborreförslutningen (bild 3). Vid mycket smala vader kan du låta sidorna överlappa.
4. Kontrollera passformen. Mellan hälöppningen och bädden ska det finnas tillräckligt med plats för ett finger (bild 4). Hälavlastaren ska inte dras åt för löst eller för hårt runt benet. Kardborrebanden ska inte ha något kontakt med huden på benet. Framfotsdynan (bild E) kan (valfritt) placeras som skydd mellan kardborreband och fot (bild 5).
5. Bruksanvisning: Besluta efter patient och indikation om en hälavlastare med slät eller veckad yta ska användas (bild 1).

Individuell anpassning:

- > **Droppfot:** Fäst den extra dynan vertikalt bakom fotsulan (bild A).
- > **Malleolär dekubitus (fotledssår):** Klipp bort nopporna på insidan av stödet, runt fotknölen. Vid behov kan du även ta bort en del av den fasta skumdynan (bild B).
- > **Höftrotation:** Fixera positioneringskilen (bild F) på hälavlastaren, beroende på användning.
- > **Bariatrisk ben:** Om hälen vidrör lakanen, lägg den extra skumdynan på den fasta skumdynan för upphöjning.
- > **Akillesena:** Vid rodnad i detta område ska du klippa till en V-formad öppning i den fasta skumdynan. Om du använder båda skumdynorna, anpassa även den övre skumdynan (bild C).

Trycket på hälen förflyttas till akillessenan och gastrosoleuskomplexet på vaden. Var 6:e till var 8:e timme ska Body Armor® Heel Reliever hälavlastare tas bort och benet och foten undersökas för hudförändringar. Vid hudrodnad (erytem) i området med akillessenan, följ förfarandet ovan. Hos patienter med ödem ska den släta varianten av Body Armor® Heel Reliever användas för att förhindra hudirritationer.

Indikationer

- > Förebygga och behandla trycksår på hälen, vid diabetesfotsår respektive trycksår
- > 14 poäng eller lägre på Bradenskalan
- > Diabetes med neurologiskt, sensoriskt bortfall.
- > Ej palperbar puls vid foten
- > Paraplegi
- > Långvarig immobilitet eller koma

Kontraindikationer:

- > Sår på vaden
- > Spasticitet
- > Kontraktion av fotleden

Universell användning på höger och vänster sida (vadmokrets 25–54 cm)

Färg: Grå-blå

Material: Hälavlastare:

Yttre skydd: Polyester

Skum: Latexfri polyuretanskum

Kardborreband: Nylon

Framfotsdyna: Polyester, latexfri polyuretanskum

Extra dyna: Latexfri polyuretanskum

Positioneringskil:

Skydd: Polyester

Kil: Etylvinylacetat sampolymer

Tvättpåse: Polyester

Underhåll: Produkten är underhållsfri

Designegenskaper: Body Armor® Heel Reliever hälavlastare finns i två versioner: veckad eller slät. Båda produktvarianterna har ett överdrag av ett slätt tyg som gör det möjligt för benet att "glida" utan att det exponerade området position behöver förändras. Korrekt fixering av produkten på patienten sker med tre band som håller framfoten samt underbenet i en ortograd position. Vid en kraftig rotation av benet över höftleden kan önskad position av benet uppnås med positioneringskilen. Den extra dyna som för vadområdet och den plantara delen av foten som medföljer leveransen möjliggör en individuell, tryckomfördelande och säker placering av produkten. Body Armor® Heel Reliever hälavlastare kan användas på vänster eller höger sida.

Rengöringsanvisningar

Handtvätt:

- > Använd ett mildt tvättmedel och varmt vatten. Låt torka i rumstemperatur.

Maskintvätt:

- > Stäng kardborrebanden och tvätta i den medföljande tvättpåsen (bild G) eller i ett örngott (60 °C). Låt torka i rumstemperatur.
- > Desinficering efter tvätt: Med antiseptisk spray

Vatten, vanligt rengöringsmedel och desinfektionsmedel kan användas för rengöring. Kardborrebanden ska vara ordentligt stängda under rengöring.

Försiktighet

Beakta alltid bruksanvisningen. Kontakta läkaren vid biverkningar (t.ex. hudsvullnad, tryckområden, blodcirkulationsstörningar osv.). Vid felaktig hantering av produkten kan funktionen och ett optimalt skydd inte längre garanteras. Detta hjälpmedel är avsett för tillfrisknande och ska utslutande användas enligt anvisning av läkare eller medicinsk personal (respektive efter konsultation). DARCO (Europe) GmbH tar inget ansvar för detta. Använd inte produkten på skadad, irriterad, sårig eller intakt hud. Använd t.ex. förband eller sockor. Detta hjälpmedel är endast avsett att användas på en patient. Det är endast avsett att användas som stöd. Patienten ska inte gå när han/hon använder produkten.

Kassering:



- > Kastas efter användning.
- > Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt. Produkten kan kasseras i hushållssoporna.

Body Armor® Heel Reliever | But odciążający piętę

But odciążający piętę Body Armor® Heel Reliever służy do zapobiegania i leczenia odleżyn na pięcie, a także zespołu stopy cukrzycowej.

1. Otworzyć but odciążający piętę Body Armor® Heel Reliever. Wyjąć dodatkową wyściółkę piankową (zdjęcie D). Należy zachować dodatkową wyściółkę, ponieważ może być potrzebna później do indywidualnego dopasowania.
2. Stopę pacjenta należy ułożyć w taki sposób w butcie, aby pięta znajdowała się bezpośrednio nad wycięciem. Pięta powinna się w każdym przypadku znajdować poza zamocowaną na stałe wyściółkę piankową (zdjęcia 1 + 2).
3. Przeciągnąć taśmę z zapięciami na rzep nad kością piszczelową w kierunku pętli na nodze. Poprowadzić taśmę przez pętle na nodze. Przymocować taśmę zapięciem na rzep (zdjęcie 3). W przypadku szczególnie suchych łydek założyć skrzydełko boczne na zakładkę.
4. Sprawdzić dopasowanie. Między otworem na piętę a łóżkiem powinno być wystarczająco dużo miejsca na palce ręki (zdjęcie 4). Buta odciążającego piętę nie należy zapinać zbyt luźno ani zbyt mocno wokół nogi. Zapięcia na rzep nie powinny mieć styczności ze skórą nogi. W celu zapewnienia ochrony można opcjonalnie wprowadzić wyściółkę do przodostopia (zdjęcie E) między taśmę na rzep i stopę (zdjęcie 5).
5. Instrukcja użycia: W zależności od pacjenta i wskazania należy zdecydować, czy ma być zastosowany but odciążający piętę o powierzchni gładkiej czy karbowanej (zdjęcie 1).

Indywidualne dopasowanie:

- > **Opadająca stopa:** Dodatkową wyściółkę umieścić pionowo za podeszwą stopy (zdjęcie A).
- > **Odleżyna w obrębie kostek nóg:** Wyciąć karbowanie we wnętrzu buta wokół kostki nogi. W razie potrzeby usunąć również część zamocowanej na stałe wyściółki piankowej (zdjęcie B).
- > **Rotacja biodra:** Zamocować klin pozycjonujący (zdjęcie F) odpowiednio do zastosowania na butcie odciążającym piętę.
- > **Nogi otyłe:** Jeśli pięta dotyka do prześcieradła, należy umieścić dodatkową wyściółkę piankową na zamocowanej na stałe wyściółce piankowej w celu podwyższenia.
- > **Ściągnięty Achilles:** W przypadku zaczerwienienia w tym obszarze należy wyciąć otwór w kształcie litery „V” w zamocowanej na stałe wyściółce piankowej. W przypadku stosowania obu wyściółek piankowych należy dopasować również górną wyściółkę piankową (zdjęcie C).

Obciążenie pięty jest przenoszona na ścięgno Achillesa oraz kompleks mięśnia płaszczkowatego i mięśnia brzuchatego łydki. Co 6-8 godzin należy zdejmować but odciążający piętę Body Armor® Heel Reliever oraz sprawdzać nogę i stopę pod kątem zmian skórnych. W przypadku zaczerwienienia skóry (rumienia) w rejonie ścięgna Achillesa postępować zgodnie z powyższym opisem. W przypadku pacjentów z obrzękami stosować produkt Body Armor® Heel Reliever w wariantcie o gładkiej powierzchni, aby uniknąć podrażnień skóry.

Wskazania

- > Do zapobiegania i leczenia odleżyn na pięcie, w przypadku zespołu stopy cukrzycowej oraz odleżyn
- > 14 punktów lub mniej w skali Bradena
- > Cukrzyca z neurologicznym brakiem czucia
- > Brak wyczuwalnego tętna w stopie
- > Porażenie poprzeczne
- > Długotrwałe unieruchomienie lub śpiączka

Przeciwwskazania:

- > Rany na łydce
- > Spastyczność
- > Skurcz mięśni kostki

Do uniwersalnego stosowania na prawą i lewą nogę (obwód łydki: 25-54 cm)

Kolor: szaro-niebieski

Materiał: **But odciążający piętę:**

Poszewka zewnętrzna: poliester

Wyściółka z tworzywa piankowego: Niezawierające lateksu poliuretanowe tworzywo piankowe

Taśmy na rzep: nylon

Wyściółka na przodostopie: poliester, bezlateksowa pianka poliuretanowa

Zapaszowe poszewki: Niezawierające lateksu poliuretanowe tworzywo piankowe

Klin pozycjonujący:

Poszewka: poliester

Klin: kopolimer etylenu i octanu winylu

Worek do prania: poliester

Konserwacja: Produkt nie wymaga konserwacji.

Cechy konstrukcyjne: But odciążający piętę Body Armor® Heel Reliever jest dostępny w dwóch wersjach: karbowanej i gładkiej. Obydwa warianty produktu są laminowane gładką poszewką tekstylną, umożliwiającą „poślizg” nogi bez zmiany pozycji uwolnionego miejsca. Prawidłowe zamocowanie produktu na ciele pacjenta zapewniają trzy paski, utrzymujące przodostopie i łydkę w pionowym położeniu. W przypadku nadmiernej rotacji nogi w stawie biodrowym prawidłowa pozycja nogi może być uzyskana dzięki klinowi pozycjonującemu. Zawarta w opakowaniu zapaszowa poszewka na rejon łydki i podeszwowej powierzchni stopy umożliwi indywidualne, rozdzielające nacisk i pewne ułożenie produktu. But odciążający piętę Body Armor® Heel Reliever może być noszony na lewej i prawej nodze.

Instrukcja czyszczenia

Pranie ręczne:

- > Używać łagodnych środków piorących i ciepłej wody. Pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej.

Pranie w pralce:

- > Zapiąć taśmy na rzep oraz prać i suszyć w worku do prania (zdjęcie G) lub poszewce (60°C). Pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej.
- > Dezynfekcja po praniu: sprayem antyseptycznym.

Do czyszczenia można stosować wodę, normalne środki piorące i środki dezynfekcyjne. Podczas prania taśmy na rzep powinny być z zasady zamknięte.

Ostrzeżenie

Należy zawsze przestrzegać instrukcji użycia. W przypadku wystąpienia działań niepożądanych (np. obrzęku skóry, odcisków, zaburzeń krążenia krwi itp.) należy poinformować lekarza. W przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z produktem nie można już zagwarantować jego działania ani optymalnej ochrony. Niniejszy środek pomocniczy służy do leczenia i może być stosowany wyłącznie zgodnie z instrukcjami lekarza lub fachowego personelu medycznego (lub po konsultacji). Firma DARCO (Europe) GmbH nie przejmuje żadnej odpowiedzialności. Nie nosić produktu na zranionej, podrażnionej, uszkodzonej czy w inny sposób naruszonej skórze. Używać np. opatrunków lub skarpet. Ten środek pomocniczy jest przeznaczony do stosowania tylko u jednego pacjenta. Jest on przeznaczony wyłącznie do stosowania w pozycji leżącej; pacjent nie powinien chodzić z założonym produktem.

Utylizacja:



- > Wyrzucić po użyciu.
- > Zutyliżować opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska. Produkt można teraz zutyliżować wraz z odpadami domowymi.

Body Armor® Heel Reliever | Razbremenilnik pete

Pripomoček Body Armor® Heel Reliever se uporablja za preprečevanje in celjenje razjed zaradi pritiska na peti, kot tudi pri sindromu diabetičnega stopala in pri preležaninah (dekubitusu).

1. Odprite razbremenilnik pete Body Armor® Heel Reliever. Odstranite dodatno penasto blazinico. Prosimo, shranite dodatno blazinico (slika D). Morda jo boste pozneje potrebovali za individualno prilagoditev.
2. Bolnikovo stopalo položite v oporo tako, da je peta neposredno nad odprtino. Peta mora obvezno ležati za fiksno penasto blazinico (sliki 1 + 2).
3. Velcro trakove potegnite čez golenico v smeri zanke. Potegnite jih skozi zanko in jih pritrdite z Velcro pritrdilnim elementom (slika 3). Če imate izrazito ozko golen, naj se stranska krila prekrivajo.
4. Preverite prilaganje. Med odprtino za peto in posteljo naj bo dovolj prostora za prste (slika 4). Pripomočka ne zavežite niti preveč ohlapno niti pretesno okoli spodnje okončine. Velcro trakovi ne smejo priti v stik s kožo noge. Za zaščito lahko blazinico za sprednji del stopala (slika E) po želji vstavite med Velcro trak in stopalo (slika 5).
5. Navodila za uporabo: Odvisno od bolnika in indikacije se je treba odločiti za uporabo razbremenilnika pete z gladko ali rebrasto površino (slika 1).

Individualna namestitvev:

- > **Pareza stopala:** Dodatno blazinico pritrdite navpično za podplat stopala (slika A).
- > **Maleolarni dekubitus (razjede gležnja):** Izrežite in odstranite vozličke na notranji strani blazinice okoli gležnja. Po potrebi odstranite tudi del fiksne penaste blazinice (slika B).
- > **Rotacija kolkov:** Namestitveni zatični element (slika F) pritrdite na razbremenilnik pete, odvisno od uporabe.
- > **Bariatrične noge:** Če se peta dotika posteljnine, za dvig na fiksno penasto blazinico položite dodatno penasto blazinico.
- > **Ahilova tetiva:** V primeru pordelosti na tem območju izrežite del v obliki črke V iz fiksne penaste blazinice. Če ste uporabili obe penasti blazinici, prilagodite tudi zgornjo penasto blazinico (slika C).

Pritisk se preusmeri iz pete na Ahilovo tetivo in troglavo golensko mišico. Vsakih 6 - 8 ur je treba pripomoček Body Armor® Heel Reliever odstraniti ter nogo in stopalo pregledati glede kožnih sprememb. V primeru pordelosti kože (eritema) na področju Ahilove tetive ukrepajte, kot je opisano zgoraj. Pri bolnikih z edemi uporabite gladko različico pripomočka Body Armor® Heel Reliever, da ne bi prišlo do draženja kože.

Indikacije

- > Za preprečevanje in celjenje razjed na peti zaradi pritiska, pri sindromu diabetičnega stopala in/ali pri dekubitusu (preležanini)
- > 14 točk ali manj na Bradenovi lestvici
- > Sladkorna bolezen s senzoričnimi nevrološkimi izpadi
- > Netipljiv periferni pulz na stopalu
- > Paraplegija
- > Dolgotrajna nepremičnost ali koma

Kontraindikacije:

- > Golenje razjede (rane)
- > Spastičnost
- > Kontrakcija gležnja

Univerzalno uporabno na desni ali levi nogi (obseg goleni 25–54 cm)

Barva: siva-modra

Material: **Razbremenilnik pete:**

Zunanja prevleka: poliester

Pena: poliuretanska pena brez lateksa

Samolepilni [Velcro] trakovi: najlon

Blazinica za sprednji del stopala: poliester, poliuretanska pena brez lateksa

Nadomestna blazina: poliuretanska pena brez lateksa

Namestitveni zatični element:

Prevleka: poliester

Zatični element: kopolimer etilena in vinilacetata

Mrežica za pranje perila: poliester

Vzdrževanje: Izdelek ne potrebuje vzdrževanja

Strukturne značilnosti: Pripomoček ® Body Armor® Heel Reliever (razbremenilnik pete) je na voljo v dveh različicah: rebraši i gladki. Obe različici sta prekriti z gladko tkaninsko prevleko, ki omogoča, da noga „drsi“ brez spremembe položaja razbremenjenega predela. Pravilna pritrnitev pripomočka na bolnika se izvede s pomočjo treh jermenov, ki držijo stopalo in golen v ortogradnem položaju. V primeru pretirane rotacije spodnje okončine v kolčnem sklepu lahko z namestitvenim zatičnim elementom dosežemo želeni položaj spodnje okončine. Nadomestna blazina za področje goleni in plantarno stran stopala, ki je vključena v obseg dobave, omogoča individualno prilagojeno in pravilno namestitev pripomočka s porazdeljenim pritiskom. Pripomoček za razbremenitev pete Body Armor® Heel Reliever lahko nosite na levi ali desni nogi.

Navodila za čiščenje

Ročno pranje:

- > Uporabite detergent za občutljivo perilo in toplo vodo. Pustite, da se posuši na sobni temperaturi.

Strojno pranje:

- > Zapnite Velcro trakove in operite v priloženi vrečki za pranje perila (slika G) ali v prevleki za blazino (60 °C). Pustite, da se posuši na sobni temperaturi.
- > Razkuževanje po pranju: z antiseptičnim pršilom

Za čiščenje lahko uporabite vodo, običajna čistilna sredstva in razkužila. Velcro trakovi morajo biti med čiščenjem zapeti.

Pozor

Prosimo, da dosledno upoštevate ta navodila za uporabo. V primeru neželenih učinkov (npr. otekanje kože, otiščanci, motnje krvnega obtoka, itd.) obvestite svojega zdravnika. Če s pripomočkom ne ravnate pravilno, njegovo delovanje in optimalna zaščita nista več zagotovljena. Ta pripomoček se uporablja za okrevanje in vedno le pod vodstvom zdravnika ali zdravstvenega osebja (oz. po posvetovanju). Podjetje DARCO (Europe) GmbH za to ne prevzema nobene odgovornosti. Izdelka ne nosite na ranjeni, razdraženi, poškodovani ali intaktni [sic!] koži. Uporabite npr. povoje ali nogavice. Ta pripomoček je namenjen za uporabo na enem samem bolniku. Mišljen je zgolj kot opora; bolnik med nošenjem pripomočka ne sme hoditi.

Odstranjevanje:



- > Po uporabi zavržite.
- > Embalažo zavržite na okolju prijazen način. Pripomoček lahko odstranite med gospodinjne odpadke.

Body Armor® Heel Reliever | Ortoza za rasterećenje pete

Ortoza za rasterećenje pete Body Armor® Heel Reliever služi prevenciji i liječenju rana nastalih zbog pritiska na petama kao i kod sindroma dijabetičkog stopala odn. dekubitusa.

1. Otvorite Body ortoza za rasterećenje pete Armor® Heel Reliever. Izvadite dodatnu podstavu od pjenastog materijala (slika D). Sačuvajte dodatnu podstavu. Mogla bi Vam kasnije zatrebati za individualnu prilagodbu.
2. Postavite stopalo pacijenta u oslonac tako da se peta nalazi direktno iznad otvora. Peta bi se u svakom slučaju trebala nalaziti iza čvrste podstave od pjenastog materijala (slika 1 + 2).
3. Povucite čičak trake zatvarača preko goljenične kosti u pravcu skretne omče. Provucite trake kroz skretnu omču. Pričvrstite trake s pomoću čičak zatvarača (slika 3). Kod osobito tankih listova noge pustite da se bočno krilo preklopi.
4. Provjerite je li pravilno namješteno. Između otvora pete i ležišta treba biti dovoljno prostora za Vaše prste (slika 4). Nemojte zakopčati ortoza za rasterećenje pete niti suviše labavo niti suviše čvrsto oko noge. Čičak trake ne smiju imati kontakt s kožom noge. Za zaštitu se opcionalno može umetnuti podstava za prednji dio stopala (slika E) između čičak trake i stopala (slika 5).
5. Naputak za uporabu: Ovisno o pacijentu i indikaciji treba odlučiti hoće li se postaviti ortoza za rasterećenje pete upotrijebiti s glatkom površinom ili površinom s kvržicama (slika 1).

Individualna prilagodba:

- > **Palo stopalo:** Pričvrstite dodatnu podstavu okomito iza tabana (slika A).
- > **Maleolarni dekubitus (dekubitus gležnja):** Odrežite kvržice u unutarnjem području oslonca oko gležnja. Ako je potrebno, uklonite i dio čvrste podstave od pjenastog materijala (slika B).
- > **Rotacija kuka:** Klin za pozicioniranje (slika F) ovisno o primjeni pričvrstite na ortoza za rasterećenje pete.
- > **Barijatrijske noge:** Ako peta dodiruje navlaku ležišta, radi povećanja visine na čvrstu podstavu postavite dodatnu podstavu od pjenastog materijala.
- > **Ahilova tetiva:** U slučaju crvenila u tom području na čvrstoj podstavi od pjenastog materijala izrežite otvor u obliku slova V. Ako upotrebljavate dvije podstave od pjenastog materijala, prilagodite i gornju podstavu (slika C).

Pritisak na peti se pomiče na Ahilovu tetivu i gastroc-soleus kompleks na listu noge. Svakih 6 – 8 sati trebalo bi skinuti ortoza za rasterećenje pete Body Armor® Heel Reliever i pregledati ima li na nozi i stopalu promjena na koži. U slučaju crvenila kože (eriteme) u području Ahilove tetive postupite na gore opisani način. U pacijenata s edemom upotrijebite glatku varijantu ortoza Body Armor® Heel Reliever kako biste izbjegli nadražaje kože.

Indikacije

- > Za prevenciju i liječenje rana nastalih zbog pritiska na petama te kod sindroma dijabetičkog stopala odn. dekubitusa
- > 14 točaka ili manje na Bradenovoj ljestvici
- > Dijabetes s neurološko-senzornim deficitom
- > Neosjećanje pulsa na stopalu
- > Paraplegija
- > Imobilnost koja dugo traje ili koma

Kontraindikacije:

- > Rane na listu noge
- > Spasticitet
- > Kontrakcija gležnja

Univerzalno upotrebljivo desno i lijevo (25 – 54 cm opseg lista noge)

Boja: siva-plava

Materijal: Ortoza za rasterećenje pete:

Vanjska navlaka: poliester

Pjenasti materijal: poliuretanski pjenasti materijal koji ne sadrži lateks

Čičak trake: najlon

Podstava za prednji dio stopala: poliester, poliuretanski pjenasti materijal koji ne sadrži lateks

Zamjenski jastuk: poliuretanski pjenasti materijal koji ne sadrži lateks

Klin za pozicioniranje:

Navlaka: poliester

Klin: kopolimer od etilen i vinil acelata

Vrećica za pranje: poliester

Održavanje: Ovaj proizvod nije potrebno održavati

Značajke konstrukcije: Ortoza za rasterećenje pete Body Armor® Heel Reliever dostupna je u 2 verzije: s kvržicama ili u glatkoj izvedbi. Obje su varijante proizvoda presvučene glatkom platnenom navlakom kako bi se omogućilo „klizno pomicanje“ noge, tako da se pritom pozicija rasterećenog mjesta ne promijeni.

Pravilno fiksiranje proizvoda na pacijentu provodi se s pomoću tri remena koji u ortogradnom položaju drže prednji dio stopala te također i potkoljenu. U slučaju prekomjerne rotacije noge iznad zgloba kuka s pomoću klina za pozicioniranje može se postići željeni položaj noge. Zamjenski jastučić za područje lista noge i plantarno područje stopala koji je sadržan u opsegu isporuke omogućuje individualno i sigurno postavljanje proizvoda s preraspodjelom pritiska. Ortoza za rasterećenje pete Body Armor® Heel Reliever može se nositi lijevo i desno.

Naputci za čišćenje

Ručno pranje:

- > Upotreblyavajte sredstvo za pranje finog rublja i toplu vodu. Ostavite da se osuši na sobnoj temperaturi.

Strojno pranje:

- > Zatvorite čičak trake i perite u isporučenoj vrećici za pranje (slika G) ili u navlaci za jastuk (60° C). Ostavite da se osuši na sobnoj temperaturi.
- > Dezinficiranje nakon pranja: antiseptičkim sprejem

Za čišćenje se mogu upotrijebiti voda, uobičajena sredstva za čišćenje i sredstvo za dezinfekciju. Tijekom čišćenja čičak trake u načelu trebaju biti zatvorene.

Oprez

Uvijek se pridržavajte ovih uputa za uporabu. U slučaju nuspojava (npr. oticanje kože, žuljevi, smetnje u cirkulaciji krvi itd.) obratite se svom liječniku. U slučaju nepropisnog rukovanja proizvodom funkcija i optimalna zaštita više nisu zajamčene. Ovo pomagalo služi liječenju i mora se isključivo upotrebljavati prema uputi Vašeg liječnika ili medicinskog osoblja (odn. u dogovoru s njima). Tvrtka DARCO (Europe) GmbH za to ne preuzima nikakvu odgovornost. Nemojte nositi ovaj proizvod na ozlijeđenoj, nadraženoj ili oštećenoj koži. Upotrijebite npr. zavoje ili čarape. Ovo je pomagalo predviđeno samo za primjenu na jednom pacijentu. Proizvod je osmišljen isključivo za mirovanje, pacijent ne bi trebao hodati dok ga nosi.

Zbrinjavanje:



- > Bacite nakon uporabe.
- > Pakiranje zbrinite na otpad na ekološki prihvatljiv način. Proizvod se može baciti s kućnim otpadom.

Body Armor® Heel Reliever | Descanso do calcanhar

O descanso do calcanhar Body Armor® Heel Reliever destina-se a prevenir e cicatrizar escaras no calcanhar e em casos de síndrome do pé diabético ou decúbito.

1. Abra o descanso do calcanhar Body Armor® Heel Reliever. Retire a almofada de espuma adicional. Guarde a almofada adicional (fig. D). Pode ser precisa mais tarde para ajuste personalizado.
2. Coloque o pé do paciente no suporte para que o calcanhar fique mesmo por cima da abertura. O calcanhar deve ficar sempre atrás da almofada de espuma fixa (fig. 1 + 2).
3. Puxe as tiras dos fechos aderentes sobre a tibia na direção da fivela. Passe as tiras pela fivela. Fixe as tiras com o fecho aderente (fig. 3). Se tiver gêmeos muito finos, deixe a aba lateral sobreposta.
4. Verifique se está adaptado à anatomia. Entre a abertura do calcanhar e a base deve haver espaço suficiente para um dedo (fig. 4). Não aperte o descanso do calcanhar demasiado frouxo ou demasiado apertado à volta da perna. As tiras aderentes não podem ficar a tocar na pele da perna. Opcionalmente, como proteção pode ser usada a almofada de antepé (fig. E) entre a tira aderente e o pé (fig. 5).
5. Instruções de utilização: consoante o paciente e a indicação, deve decidir-se se deve ser usado o descanso do calcanhar com superfície pitonada ou lisa (fig. 1).

Ajuste individual:

- > **Pé pendente:** fixe a almofada adicional na vertical atrás da sola do pé (fig. A).
- > **Decúbito maleolar (úlceras no tornozelo):** recorte os pitons no interior do suporte à volta do tornozelo. Se necessário, retire também uma parte da almofada de espuma fixa (figura B).
- > **Rotação da anca:** de acordo com a aplicação, fixe a cunha de posicionamento (fig. F) no descanso do calcanhar.
- > **Pernas bariátricas:** Se o calcanhar tocar no lençol, coloque a almofada de espuma adicional em cima da almofada de espuma fixa para levantar.
- > **Tendão de Aquiles:** em caso de vermelhidão nesta zona, corte uma abertura em V na almofada de espuma fixa. Se usar as duas almofadas de espuma, ajuste também a almofada de espuma superior (fig. C).

A pressão no calcanhar é deslocada para o tendão de Aquiles e para o complexo gastrocnémio-solear nos gêmeos. A cada 6 – 8 horas, o descanso do calcanhar Body Armor® Heel Reliever deve ser retirado para verificar quanto a eventuais alterações na pele. Em caso de vermelhidão da pele (eritema) na área do tendão de Aquiles, proceder como descrito acima. No caso de pacientes edematosos, deve ser usada a variante lisa do Body Armor® Heel Reliever para evitar irritações cutâneas.

Indicações

- > Para a prevenção e a cicatrização de escaras no calcanhar na síndrome de pé diabético ou decúbito
- > 14 pontos ou menos na escala de Braden
- > Diabetes com sintomas de perda neurosensorial
- > Pulso não detetável no pé
- > Paraplegia
- > Imobilidade prolongada ou coma

Contraindicações:

- > Feridas nos gêmeos
- > Espasticidade
- > Contração do tornozelo

aplicação universal à esquerda ou à direita (25 – 54 cm de perímetro da barriga da perna)

Cor: cinzento-azul

Material: **Descanso do calcanhar:**

Revestimento exterior: poliéster

Espuma: espuma de poliuretano sem látex

Tiras aderentes: nylon

Almofada de antepé: poliéster, espuma de poliuretano sem látex

Almofada de reserva: espuma de poliuretano sem látex

Cunha de posicionamento:

Revestimento: poliéster

Cunha: copolímero de etileno-vinil-acetato

Saco de lavagem: poliéster

Manutenção: o produto dispensa manutenção

Características de fabrico: O descanso do calcanhar Body Armor® Heel Reliever existe em duas versões: pitonada ou lisa. As duas variantes do produto estão cobertas com um revestimento de tecido liso para permitir que a perna „deslize“ sem alterar a posição da área exposta. A fixação correta do produto no paciente é conseguida por três cintas que seguram o antepé e o segmento inferior da perna numa posição ortógrada. Se a perna rodar excessivamente sobre a articulação da anca, a cunha de posicionamento coloca-a na posição pretendida. Uma almofada de reserva para a área da barriga da perna e do plantar do pé, incluída no material fornecido, permite uma redistribuição individual da pressão e uma aplicação segura do produto. O descanso do calcanhar Body Armor® Heel Reliever pode ser usado à esquerda e à direita.

Indicações de limpeza

Lavagem à mão:

- > Usar um detergente delicado e água morna. Deixar secar à temperatura ambiente.

Lavagem à máquina:

- > Fechar as tiras aderentes e lavar no saco de lavagem (fig. G) fornecido ou dentro de uma fronha (a 60 °C). Deixar secar à temperatura ambiente.
- > Desinfecção depois da lavagem: com spray antisséptico

Para a lavagem, podem ser usados água, detergentes e desinfetantes vulgares. Por princípio, as tiras aderentes têm de estar bem fechadas durante a lavagem.

Cuidado

Observar sempre estas instruções de utilização. Em caso de efeitos secundários (p. ex., inchaço da pele, marcas de pressão, perturbações da circulação sanguínea, etc.), informar o médico. Em caso de uma utilização incorreta do produto, deixa de estar garantida a sua função, bem como a proteção ideal. Este meio auxiliar destina-se ao restabelecimento físico e deve ser usado exclusivamente por indicação de um médico ou de um prestador de cuidados de saúde (ou depois de consultado este profissional). A DARCO (Europe) GmbH não assume aqui qualquer responsabilidade. Não use o produto diretamente sobre pele ferida, irritada, lesionada ou mesmo intacta. Use, por ex., ligaduras ou meias. Este meio auxiliar foi concebido para a utilização em apenas um paciente. Destina-se apenas ao posicionamento, pelo que o paciente não deve andar enquanto usa o produto.

Eliminação:



- > Descartar depois da utilização.
- > Elimine a embalagem de forma ecológica. O produto pode ser descartado juntamente com o lixo doméstico.



DARCO (Europe) GmbH
Gewerbegebiet 18
82399 Raisting | Germany
Telefon +49 8807 9228-0
Fax +49 8807 9228-22
info@darco.de | www.darco.de

Made in China



210316
03/2021 Rev. 03